

Barcelona 03

Top Attractions:

The
Museu
Marítim de
Barcelona

The Great Seafaring Adventure

Founded over 75 years ago, the Museu Marítim de Barcelona (Maritime Museum of Barcelona) is the mirror, which reflects man's great seafaring adventure. Located in the Royal Shipyards, a magnificent Civil Gothic building, it offers a fascinating journey through a collection comprising over 6,600 exhibits, the most important of its kind in southern Europe. Through temporary exhibitions, it unravels the history of the shipping and commerce associated with our maritime culture. It also runs its own foundation, which collaborates with the Museum in order to preserve the maritime culture.

Barcelona has grown facing the Mediterranean and bequeathed to the city examples of its seafaring spirit, such as the creation of the Consulates of the Sea in the 14th century, courts, which would guarantee commercial transactions. This means that the Museu Marítim is not just an ocean of knowledge, which we can dive into and discover unique model boats, nautical instruments, ex-votos, paintings and maps. It is the starting point of an ocean crossing, full of surprises, which will reveal the stories of mariners, pirates and traders to give us a greater understanding of this close relationship between man and the sea.

The excitement of visiting the Museu Marítim, which was designed for the whole family, grows as you make your way through its galleries. It is a living, highly informative museum. You frequently come across groups of restorers working on one of the exhibits from the museum's collection. Highlights include the spectacular replica of the royal galley of Juan de Austria and the schooner Santa Eulàlia, which is moored in the harbour.



El Museu Marítim de Barcelona, amb més de 75 anys d'història, és el mirall que reflecteix la gran aventura de l'home al mar. Ubicat a les Drassanes Reials, magnífic edifici del gòtic civil, proposa un viatge fascinant per una col·lecció de més de 6.600 peces, la més important del sud d'Europa. També amb l'ajuda d'exposicions temporals, desgrana el passat navilier i comercial de la nostra cultura marítima. A més, té una fundació que col·labora amb el Museu per tal de preservar la cultura marítima.

Barcelona ha crescut de cara al Mediterrani i ha deixat exemples del seu esperit mariner, com la creació al segle XIV dels Consultats de Mar, tribunals per garantir les transaccions comercials. Així, el Museu Marítim no és només un oceà de coneixement, en el qual ens capbussem i descobrim models únics de vaixells, d'instruments nàutics, d'exvotos, de pintures o de cartografies. És el punt de partida d'una travessia, plena de sorpreses, per conèixer de prop petites històries de mariners, pirates i comerciants que, juntes, ens fan comprendre més bé aquesta relació tan estreta entre l'home i la mar.

L'emoció de visitar el Museu Marítim, pensat per a tota la família, va creixent a mesura que s'avança per les seves dependències. És viu i molt pedagògic. No és estrany veure treballar en directe els restauradors d'alguna de les peces del seu fons museístic. Hi destaquen l'espectacular rèplica de la Galera Reial de Joan d'Àustria o el pailebot Santa Eulàlia, amarrat al Port.

El Museu Marítim de Barcelona, con más de setenta y cinco años de historia, es el espejo que refleja la gran aventura del hombre en el mar. Ubicado en las Reales Atarazanas, magnífico edificio del gótico civil, propone un viaje fascinante por una colección de más de 6.600 piezas, la más importante del sur de Europa. También con la ayuda de exposiciones temporales, desgrana el pasado naval y comercial de nuestra cultura marítima.

Además, tiene una fundación que colabora con el Museo para preservar la cultura marítima.

Barcelona ha crecido de cara al Mediterráneo y ha dejado ejemplos de su espíritu marino, como la creación en el siglo XIV de los Consulados de Mar, tribunales para garantizar las transacciones comerciales. Así, el Museu Marítim no es solo un océano de conocimiento, en el que sumergirse y descubrir modelos únicos de barcos, de instrumentos náuticos, de exvotos, de pinturas o de cartografías. Es el punto de partida de una travesía, llena de sorpresas, para conocer de cerca pequeñas historias de mariners, piratas y comerciantes que, juntas, nos hacen comprender mejor esta relación tan estrecha entre el hombre y el mar.

La emoción de visitar el Museu Marítim, pensado para toda la familia, va creciendo a medida que se avanza por sus dependencias. Es vivo y muy pedagógico. No es extraño ver trabajar en directo a los restauradores de alguna de las piezas de su fondo museístico. Destacan la espectacular réplica de la Galera Real de Juan de Austria o el pailebote Santa Eulàlia, amarrado en el puerto.



The Treasure of the Royal Galley

The Battle of Lepanto of 1571 pitted the Catholic powers against the Ottoman Empire. It was an epic struggle, "the greatest occasion ever seen throughout the centuries", according to Cervantes. The royal galley, under the command of Juan de Austria, was the flagship of the fleet of the Holy League. It was decorated in Seville, with a wealth of images, and built in these shipyards in Barcelona. The museum houses a replica of the vessel: something of an exception among indoor maritime museums.



The royal galley is a majestic treasure. It stands in the central nave of the shipyards and is impressive in scale: 60 metres long and 6.2 metres wide. We can imagine the roar of the battle and how it must have been experienced by the 400-crew members. The galley was propelled by 59 oars and operated by 236 oarsmen. It was rigged with two masts, a mainmast and a foremast with respective heights of 22 metres and 15 metres, and two lateen sails. But the decorative details are even more impressive, portraying mythological scenes, such as the god Neptune riding on a dolphin and about to throw his trident, and symbols of the Catholic doctrine, such as faith, hope and charity, represented by the three lamps on the awnings.

La batalla de Lepant va enfrontar el 1571 les potències catòliques i l'imperi otomà. Va ser una lluita èpica, "la més gran ocasió que van veure els segles", segons Cervantes. La Galera Reial, comandada per Joan d'Àustria, va capitanejar l'esquadra cristiana. Va ser decorada a Sevilla, amb gran riquesa d'imatges, i construïda a les mateixes Drassanes de Barcelona, on el Marítim en mostra una rèplica, un fet molt excepcional entre els museus navals a cobert.

La Galera Reial és un tresor majestuós. Ocupa la nau central de les Drassanes i destaca per les dimensions: 60 metres d'eslora per 6,2 de mànega. Podem imaginar-nos el brogit d'aquella batalla i com la van viure els 400 homes de la tripulació. Era propulsada per 59 remers, que movien 236 remers. Arborava dos pals, el major, de 22 metres, i el trinquet, de 15, que desplegaven dues grans veles. Però encara són més apreciades els detalls de la decoració, amb una barreja de temes profans, com el déu Neptú cavalcant sobre un dofí i a punt de llançar un trident, i catòlics, com els tres fanals de la popa que simbolitzen la fe, l'esperança i la caritat.

La batalla de Lepanto enfrentó en 1571 a las potencias católicas y al imperio otomano. Fue una lucha épica, la mayor ocasión que vieron los siglos, según Cervantes. La Galera Real, comandada por Juan de Austria, capitaneó la escuadra cristiana. Fue decorada en Sevilla, con gran riqueza de imágenes, y construida en las mismas atarazanas de Barcelona, donde el Marítimo muestra una réplica, un hecho muy excepcional entre los museos navales cubiertos.

La Galera Real es un tesoro majestuoso. Ocupa la nave central de las atarazanas y destaca por las dimensiones: 60 metros de eslora por 6,2 de manga. Podemos imaginarnos el fragor de aquella batalla y cómo la vivieron los 400 hombres de la tripulación. Estaba propulsada por 59 remos, que movían 236 remeros. Arbolaba dos palos, el mayor, de 22 metros, y el trinquete, de 15, que desplegaban dos grandes velas. Más apreciadas todavía son los detalles de la decoración, con una mezcla de temas profanos, como el dios Neptuno cabalgando sobre un delfín y a punto de lanzar un tridente, y católicos, como el triple linternón que simboliza la fe, la esperanza y la caridad.

The Image of the World

The Museu Marítim shows, in an informative and illustrative way, how the image of the world has changed thanks to pioneering mariners and breakthroughs in navigation. They take us back to the past and we see how, in the beginning, there were barely any maritime routes in the Mediterranean, until Europe, America and Asia gradually joined hands.

Of particular interest is the gallery devoted to the era of discoveries (15th and 16th centuries), with the arrival of Columbus in America (the museum has models of the three caravels on display) or the first voyage round the world, begun by Ferdinand Magellan and concluded by Juan Sebastian Elcano (the museum has a maquette of the ship Victoria on display, the only one that succeeded in this great epopee). Visitors can refer to maps, instruments and charts to gain an understanding of the process which led to the opening up of the world, culminating in the 19th century with steam ships. Paintings, written texts and model ships show us, at first hand, the changes that took place in people's way of thinking and interpreting the world.



Maquette of the ship Victoria

El Museu Marítim mostra de forma didàctica i gràfica com la imatge del món ha canviat gràcies als mariners aventurers i als avenços en navegació. Ens transportem al passat i veiem com, al principi, les rutes marítimes a penes traspasaven el Mediterrani, fins que, a poc a poc, Europa, Amèrica i Àsia es van donar la mà de port a port. És especialment interessant l'espai dedicat a l'època dels descobriments (segles xv i xvi), amb l'arribada de Colom a Amèrica –el museu mostra models de les tres caravel·les– o la primera volta al món, iniciada per Fernando de Magallanes i concloua per Juan Sebastian Elcano, en el qual trobem la maqueta de la nau Victòria, l'única que va concloure feliçment aquesta gran epopeia. Amb mapes, instruments i cartes, el visitant participa de l'extraordinari procés que significà la formació de la imatge del món, una aventura que va culminar del tot al segle xx, amb la navegació a vapor. Gràcies a pintures, escrits i reproduccions de vaixells podem copsar de primera mà els grans canvis que es produïren i que canviaren la mentalitat sencera de la gent, la seva manera de veure i interpretar el món.

El Museu Marítim muestra de forma didáctica y gráfica cómo ha cambiado la imagen del mundo gracias a los marineros aventureros y a los avances en navegación. Nos transportamos al pasado y vemos cómo, al principio, las rutas marítimas apenas traspasaban el Mediterráneo, hasta que, poco a poco, Europa, América y Asia se dieron la mano de puerto a puerto. Es especialmente interesante el espacio dedicado a la época de los descubrimientos (siglos xv y xvi), con la llegada de Colón a América –el museo muestra modelos de las tres carabelas– o la primera vuelta al mundo, iniciada por Fernando de Magallanes y concluida por Juan Sebastián Elcano, en el cual se encuentra la maqueta de la nave Victoria, la única que concluyó felizmente esta gran epopeya. Con mapas, instrumentos y cartas, el visitante es partícipe del extraordinario proceso que significó la formación de la imagen del mundo, una aventura que culminó completamente en el siglo xx, con la navegación de vapor. Gracias a pinturas, escritos y reproducciones de barcos podemos captar de primera mano los grandes cambios que se produjeron y que cambiaron toda la mentalidad de la gente, su manera de ver e interpretar el mundo.

The Challenge of the Americas

The brave mariners, shipowners and traders became the new key figures of the modern era (18th and 19th centuries). Trusting their instincts, and with a curiosity and eagerness to make their fortunes in other parts of the world as their ensign, they set sail and embarked on what was referred to at the time as "to travel the Americas".

A gallery featuring realistic, authentic displays, tells the story of the voyages, reconstructs the trade routes and explains the role of the navies in protecting those bold enough to cross the seas. And, most importantly, we find out, at first-hand, about the protagonists, all those anonymous people, and life on board, with a reconstruction of the living space on a ship similar to many of the vessels that plied the seas on different routes: the kitchen, the hold, the sleeping berths..., and fear, the overwhelming fear that permeated everything and gave rise to one of the most beautiful and rich manifestations of maritime heritage: the ex-votos we find in their different forms.

This is an area where we can all enjoy the thrills of the voyage, designed for young and old alike, for groups and individual visitors.



Captain's cabin reproduction



Ship hold



Sleeping berths

Ja en època moderna (segles XVIII i XIX) trobem uns nous protagonistes: els agosarats mariners, navillers i comerciants que, encomanant-se al seu instint i portant per bandera la curiositat i les ganes de fer fortuna en altres latituds, embarcaren en velers i es llançaren al que aleshores s'anomenà "fer les Amèriques".

En un espai tractat escenogràficament, es relaten els viatges, es reconstrueixen rutes comercials, s'explica el paper de les armades en la protecció dels que s'atrevien a fer les travesses. I, sobretot, coneixem de primera mà els protagonistes, tants éssers anònims, i la vida a bord, a través de la recreació de l'hàbitat d'un vaixell com molts dels que feren les diferents rutes: la cuina, la bodega, els espais per dormir... i la por, la por que ho presidia tot i que donà lloc a una de les manifestacions més boniques i riques del patrimoni marítim: els exvots, que trobem en les seves diferents formes.

És un àmbit on tots podem gaudir de l'emoció del viatge, pensat per a grans i petits, per a grups i visitants individuals.

Ya en época moderna (siglos XVIII y XIX) encontramos unos nuevos protagonistas: los valientes marineros, navieros y comerciantes que, confiando en su instinto y llevando por bandera la curiosidad y las ganas de hacer fortuna en otras latitudes, embarcaron en veleros y se lanzaron a lo que entonces se llamó «hacer las Américas».

En un espacio tratado escenográficamente, se relatan los viajes, se reconstruyen rutas comerciales, se explica el papel de las armadas en la protección de los que se atrevían a hacer las travesías. Y, sobre todo, conocemos de primera mano a los protagonistas, tantos seres anónimos, y la vida a bordo, a través de la recreación del hábitat de un barco como muchos de los que hicieron las diferentes rutas: la cocina, la bodega, los espacios para dormir..., y el miedo, el miedo que lo presidía todo y que dio lugar a una de las manifestaciones más bonitas y ricas del patrimonio marítimo: los exvotos, que encontramos en su diferentes formas.

Es un ámbito en el que todos podemos disfrutar de la emoción del viaje, pensado para grandes y pequeños, para grupos y visitantes individuales.

The New World Route Ships

Scientific and trading expeditions between Europe and America forced the shipping industry to make efforts to improve vessels. The Museu Marítim illustrates this through an extensive collection of maquettes, particularly those pertaining to Atlantic sailing expeditions during the 18th and 19th centuries. There are ships with cannons, merchant frigates, corvettes, brigantines, polacres and schooners, not forgetting the great transatlantic steam vessels, which were essential for transporting large numbers of passengers.

Les expedicions científiques i comercials entre Europa i Amèrica van obligar a la indústria naviliera a fer un esforç per millorar els vaixells. El Museu Marítim ens ho explica i ens mostra una extensa col·lecció de maquetes, sobretot, de la navegació atlàntica dels segles XVIII i XIX. Hi veiem navilis amb canons, fragates mercants, corbetes, bergantins, pollacres o goletes, sense oblidar els grans bucs transatlàntics de vapor, vitals per al transport massiu de passatgers.



Maquette of the ship Barcelona

Las expediciones científicas y comerciales entre Europa y América obligaron a la industria naviera a hacer un esfuerzo para mejorar los barcos. El Museu Marítim nos lo explica y nos muestra una extensa colección de maquetas, sobre todo, de la navegación atlántica de los siglos XVIII y XIX. Vemos navíos con cañones, fragatas mercantes, corbetas, bergantines, polacres o goletas, sin olvidar los grandes buques transatlánticos de vapor, vitales para el transporte masivo de pasajeros.

The Royal Shipyards

Located at the foot of Montjuïc Hill, right by the Mediterranean, and guarded by the monument to Columbus, Barcelona's Royal Shipyards have become the treasure chest of the Museu Marítim. The building is a true work of art, one of the few perfectly preserved examples of medieval architecture of this type. It is a superb example of Civil Gothic architecture, of great beauty and spectacular proportions. The shipyards date back to the 13th and 14th centuries, when they were used as an arsenal for the fleet of galleys belonging to the Crown of Aragon.

The building is a true cathedral of the shipping industry and covers a surface area of 18,000 square metres. It comprises a series of Gothic naves underpinned by pillars which have been extended as the centuries have gone by, in accordance with shipbuilding requirements. Of particular interest are the two-storey building known as the Porxo Nou and the Marquès de Comillas Hall. The splendid interior of the shipyards takes us back in time. As we move through its galleries, crammed with reproductions of ships, maps and navigation instruments, we are reminded of the close links Barcelona has always had with the sea. It is as though we can see the master carpenters, sailmakers and caulkers who brought this building to life in the not too distant past, which we can now relive thanks to the Museu Marítim.



Aerial view of the Royal Shipyards



Medieval units

Situat a la falda de la muntanya de Montjuïc, a tocar del Mediterrani i custodiat per l'estàtua mirador de Cristòfor Colom, l'edifici de les Drassanes Reials de Barcelona s'ha convertit en el cofre que guarda els tresors del Museu Marítim. Es tracta, però, d'una autèntica obra d'art, un dels pocs testimonis arquitectònics medievals d'aquest tipus perfectament conservats al món. De gran bellesa i espectacularitat, és una excel·lent mostra del gòtic civil. El seu origen l'hem de buscar als segles XIII i XIV, quan es va convertir en l'arsenal de les galeres de la Corona d'Aragó.

L'edifici, autèntica catedral de la indústria naviliera de 18.000 metres quadrats, és una successió de naus gòtiques sobre pilars, que s'han anat ampliant amb el pas dels segles i d'acord amb les necessitats de la construcció de vaixells. Són d'especial interès el Porxo Nou o de l'anomenada Sala de Comillas. L'esplendor de l'interior de les Drassanes és capaç de transportar-nos en el temps. Recorrent les seves sales plenes de reproduccions de vaixells, cartografies o instruments de navegació podem rememorar l'estreta relació que Barcelona sempre ha tingut amb el mar. Encara ens semblarà veure-hi treballar els mestres fusters, velers i calafats que van donar vida a aquests murs en un passat tampoc tan llunyà i que ara podem reviure gràcies al Museu Marítim.

Situado en la falda de la montaña de Montjuïc, junto al Mediterráneo y custodiado por la estatua mirador de Cristóbal Colón, el edificio de las Reales Atarazanas de Barcelona se ha convertido en el cofre que guarda los tesoros del Museu Marítim. Se trata, sin embargo, de una auténtica obra de arte, uno de los pocos testimonios arquitectónicos medievales de este tipo perfectamente conservados en el mundo. De gran belleza y espectacularidad, es una excelente muestra del gótico civil. Su origen debe buscarse en los siglos XIII y XIV, cuando se convirtió en arsenal de las galeras de la Corona de Aragón.

El edificio, auténtica catedral de la industria naviera de 18.000 metros cuadrados, es una sucesión de naves góticas sobre pilares, que se han ido ampliando con el paso de los siglos y de acuerdo con las necesidades de la construcción de barcos. Son de especial interés el Pórtico Nuevo o de la llamada Sala de Comillas. El esplendor del interior de las atarazanas es capaz de transportarnos en el tiempo. Recorriendo sus salas llenas de reproducciones de barcos, cartografías o instrumentos de navegación podemos rememorar la estrecha relación que Barcelona siempre ha tenido con el mar. Todavía nos parecerá ver trabajar a los maestros carpinteros, veleros y calafates que dieron vida a estos muros en un pasado tampoco tan lejano y que ahora podemos revivir gracias al Museu Marítim.



Barcelona's Royal Shipyards

A Major Collection of Nautical Maps

The Museu Marítim explains how the compass was used not only to revolutionise sailing, but the art of nautical cartography too. The Museum preserves and takes care of a magnificent collection of 11 charts and atlases from the Majorcan School of Cartography, one of the most prestigious ones in the Middle Ages. The museum has a map library containing over 18,000 documents dating from the 18th, 19th and 20th centuries. We can find, for example, the nautical chart by Gabriel de Vallseca, which belonged to Americo Vespucci, as we can read on the letter backside. The collection also includes other manufactured charts by the Olives i Pruna families, excellent cartographers from this Majorcan School.



El Museu Marítim explica com l'aplicació de la brúixola no només va revolucionar la navegació, sinó també l'art de la cartografia nàutica. El museu preserva i custòdia una magnífica col·lecció d'onze cartes i atlas de l'Escola Cartogràfica Mallorquina, una de les més prestigioses de l'Edat Mitjana. El museu conté una cartoteca amb més de 18.000 documents dels segles XVIII, XIX i XX. Hi trobem, per exemple, la Carta Nàutica de Gabriel de Vallseca que va pertànyer a Americo Vespuccio, tal com podem llegir en el revers de la carta. La col·lecció també contempla altres cartes manufacturades dels Pruna i dels Olives, excel·lents cartògrafs d'aquesta escola mallorquina.

El Museu Marítim explica cómo la aplicación de la brújula no solo revolucionó la navegación, sino también el arte de la cartografía náutica. El museo preserva y custodia una magnífica colección de once cartas y atlas de la Escuela Cartográfica Mallorquina, una de las más prestigiosas de la Edad Media. El museo contiene una cartoteca con más de 18.000 documentos de los siglos XVIII, XIX y XX. Encontramos, por ejemplo, la Carta Náutica de Gabriel de Vallseca que perteneció a Américo Vespuccio, tal como podemos leer en el reverso de la carta. La colección también contempla otras cartas manufacturadas de los Pruna y de los Olives, excelentes cartógrafos de esta escuela mallorquina.

Navigation Instruments

This is one of the museum's most unusual and entertaining collections. The Museu Marítim has brought together a large collection of instruments used to calculate latitude (cross-staffs and quadrants); those based on reflection (to determine the altitude of celestial bodies) and the marine chronometer, as well as glasses for long distances or for measuring the depth of the seabed. They all reflect the breakthroughs in nautical science.



És una de les col·leccions més curioses i entretingudes. El Museu Marítim ha pogut reunir un extens fons d'instruments per calcular la latitud (ballestes i quadrants), de reflexió (per determinar l'alçada dels astres) o el cronòmetre marí, així com ulleres de llarga vista o sondes. Tots són el reflex dels avenços en la ciència nàutica.

Es una de las colecciones más curiosas y entretenidas. El Museu Marítim ha podido reunir un extenso fondo de instrumentos para calcular la latitud (ballestillas y cuadrantes), de reflexión (para determinar la altura de los astros) o el cronómetro marino, así como lentes de larga visión o sondas. Todos son el reflejo de los avances en la ciencia náutica.

Figureheads

These are magical works of art first designed to protect vessels and then as a means of identifying them. The Museu Marítim has recovered a major collection of figureheads from 19th-century Catalan sailboats. Noteworthy specimens include the figure of the warrior known as the Negre de la Riba (Black Man of Riba), the Ninot (Male doll) and the female figure, Blanca Aurora (White Aurora).

Són obres d'art màgiques que primer es van dissenyar per protegir els vaixells i després per identificar-los. El Museu Marítim ha recuperat una important col·lecció de mascarons de proa de velers catalans del segle XIX. En destaquen la figura del guerrer Negre de la Riba, el del jove del Ninot o la figura femenina de la Blanca Aurora.

Son obras de arte mágicas que primero se diseñaron para proteger los barcos y después para identificarlos. El Museu Marítim ha recuperado una importante colección de mascarones de proa de veleros catalanes del siglo XIX. Destacan la figura del guerrero Negro de la Riba, el del joven del *Ninot* o la figura femenina de la Blanca Aurora.



Figurehead: Dama de la rosa

The Schooner Santa Eulàlia

Named after one of Barcelona's patron saints, the Santa Eulàlia is the museum's extension to the water. The schooner was launched in 1919, and is currently moored in the old harbour, following a painstaking restoration. It provides an extension of the museum's holdings to the water. In fact, it is the museum's living and breathing exhibit. It is open to visitors and often takes to the sea as an ambassador for Barcelona.

Aquest vaixell forma part de l'extensió a l'aigua del Museu Marítim de Barcelona. El pailebot Santa Eulàlia, botat el 1919, roman amarrat al Port Vell després d'un acurat procés de restauració. És la perllongació al mar del fons de peces del museu. De fet, és l'obra més viva del museu. Es pot visitar i actua d'ambaixador de Barcelona, de qui porta el nom de la copatrona.

Este barco forma parte de la extensión en el agua del Museu Marítim de Barcelona.

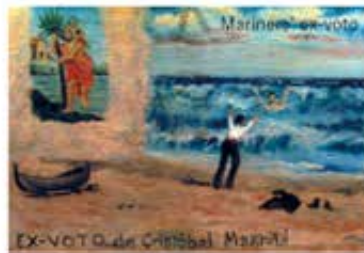
El pailebote Santa Eulàlia, botado en 1919, permanece amarrado en el Port Vell después de un cuidadoso proceso de restauración. Es la prolongación en el mar del fondo de piezas del museo. De hecho, es la obra más viva del museo. Se puede visitar y actúa de embajador de Barcelona, de quien lleva el nombre de la copatrona.



Schooner Santa Eulàlia

The Mariners' Ex-votos

These exhibits reflect mariners' religious beliefs and provide a key to understanding seafaring life. The Museu Marítim



houses an interesting collection, which mainly comes from chapels located along the Catalan coast. The ex-votos are an example of popular crafts, painted and made with a devotion, which gives thanks to God.

Aquestes peces, reflex de les creences religioses marineres, són una font d'informació cabdal per entendre la vida dels mariners. El Museu Marítim conté una interessant col·lecció, que prové sobretot de les ermites de la costa catalana. Són una mostra de l'artesanía popular, pintats i elaborats amb la devoció de qui dóna gràcies a la divinitat.

Estas piezas, reflejo de las creencias religiosas marineras, son una fuente de información caudal para entender la vida de los marinos. El Museu Marítim contiene una interesante colección, que proviene sobre todo de las ermitas de la costa catalana. Son una muestra de la artesanía popular, pintados y elaborados con la devoción de quien da gracias a la divinidad.

The Submarine Ictíneo

Narcís Monturiol designed the submarine Ictíneo in the first half of the 19th century to make pioneering underwater voyages. The device, with its wooden hull, did not perform well during its demonstrations, but it did write a page in the history books of nautical science. The prototype has become a major symbol of the museum and is on display at the entrance.

Narcís Monturiol va idear a la primera meitat del segle XIX el submergible Ictíneo, pensat per fer pioners viatges submarins. El giny, amb carcassa de fusta, no va passar la prova, però sí que va escriure una pàgina en la història de la ciència nàutica. El prototip està exposat a l'entrada del Museu Marítim i s'ha convertit en tot un símbol.

Narcís Monturiol ideó en la primera mitad del siglo XIX el sumergible Ictíneo, pensado para hacer pioneros viajes submarinos. El artefacto, con armazón de madera, no pasó la prueba, pero sí que escribió una página en la historia de la ciencia náutica. El prototipo está expuesto en la entrada del Museu Marítim y se ha convertido en todo un símbolo.



A Wide Range of Services

The Museu Marítim is open from Monday to Sunday. It is easily accessible by public transport (with metro and Barcelona Bus Turístic stops nearby), and is adapted for the disabled. It offers a wide range of services such as a shop, café-restaurant with garden-terrace, as well as free audio guides in seven languages to make visitors enjoy a best quality visit. It also has an educational resources centre and a documentation centre. The specialised library is free to public.

El Museu Marítim obre de dilluns a diumenge. Està ben comunicat en transport públic (amb parada de metro i del Barcelona Bus Turístic), està adaptat a minusvàlids i ofereix un nombre important de serveis, com botiga, cafeteria-restaurant amb terrassa-oasi o com també unes audioguies gratuïtes en set idiomes per tal de facilitar una bona qualitat de visita als usuaris. El museu també compta amb un centre de recursos educatius i amb un centre de documentació. La biblioteca especialitzada és d'accés lliure.

El Museu Marítim abre de lunes a domingo. Está bien comunicado en transporte público (con parada de metro y del Barcelona Bus Turístic), está adaptado a personas con movilidad reducida y ofrece un importante número de servicios, como tienda, cafeteria-restaurant con terraza-oasis o también audio guías gratuitas en siete idiomas para facilitar una buena calidad de visita a los usuarios. El museo también cuenta con un centro de recursos educativos y con un centro de documentación. La biblioteca especializada es de acceso libre.



Museu Marítim de Barcelona